# DIN EN 1034-26:2012-06 (D)

## Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 26: Rollenpackmaschinen; Deutsche Fassung EN 1034-26:2012

## Inhalt

Seite


**Vorwort** ..... 4

**Einleitung** ..... 5

**1 Anwendungsbereich** ..... 6

**2 Normative Verweisungen** ..... 6

**3 Begriffe** ..... 7

**4 Liste der Gefährdungen** ..... 9

**5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen** ..... 11
**5.1 Allgemeines** ..... 11
**5.2 Arbeitsplätze, Zugänge, Laufstege, Durchgänge** ..... 11
**5.3 Not-Halt-Einrichtung** ..... 11
**5.4 Steuerung und Befehlsgeräte** ..... 11
**5.5 Energietrennung und Energieabbau, Sicherung gegen unerwarteten Anlauf** ..... 12
**5.6 Rüsten und Instandhalten** ..... 12
**5.7 Lärm** ..... 12
**5.8 Integrierte Beleuchtung** ..... 12
**5.9 Elektrische Ausrüstung** ..... 13
**5.10 Hydraulische Ausrüstung** ..... 13
**5.11 Pneumatische Ausrüstung** ..... 13
**5.12 Ergonomie** ..... 13
**5.13 Kraftübertragungselemente** ..... 13
**5.14 Heiße Oberflächen** ..... 13
**5.15 Brand** ..... 13
**5.16 Packstation, Falteinrichtung, Stirndeckelpresse, traversierende Packmaterialabrollung, integrierte Förderer, Rollenstosser, Rollbereich, Rollenstopper und Roboter** ..... 14
**5.17 Zentrierstation** ..... 15
**5.18 Packmaterial-Abrollung** ..... 15
**5.19 Aufführen des Packmaterials** ..... 15
**5.20 Querschneideeinrichtung des Packmaterials** ..... 16
**5.21 Randabschnitt des Verpackungsmaterials** ..... 16
**5.22 Automatische Rollenetikettierung** ..... 16

**6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen** ..... 17

**7 Benutzerinformation** ..... 17
**7.1 Allgemeine Angaben** ..... 17
**7.2 Betriebsanleitung** ..... 18
**7.3 Kennzeichnung** ..... 18

**Anhang A** (informativ) **Beispiele von Rollenpackmaschinen** ..... 19

**Anhang B** (informativ) **Überbrückung (muting) von berührungslos wirkenden Schutzeinrichtungen an Maschinen der Papierherstellung- und Ausrüstung** ..... 23

**Anhang ZA** (informativ) **Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG** ..... 26

**Bilder**

**Bild A.1 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit Robotern ..... 19**

**Bild A.2 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit Robotern ..... 20**

**Bild A.3 — Prinzip einer Rollenpackmaschíne mit traversierender Abrollung zur spiralförmigen Wicklung der Packmaterialbahn ..... 21**

**Bild A.4 — Beispiel einer Rollenpackmaschine mit vier Packpapier-Abwicklungen ..... 22**

**Bild B.1 — Papierrollenwender mit berührungslos wirkenden Schutzeinrichtungen (BWS), die zum Passieren einer Rolle überbrückt werden ..... 24**

**Bild B.2 — Prinzip der Überbrückung mit Laserscanner ..... 25**

**Tabellen**

**Tabelle 1 — Liste der signifikanten Gefährdungen (1 von 2) ..... 9**

**Tabelle 2 — Liste der in dieser Norm behandelten Sicherheitsfunktionen mit Performance Level und Sicherheits-Integritätslevel ..... 12**

**Tabelle 3 — Verfahren zur Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen ..... 17**